

*pour Maxence Mauron*

# L'Automne

*Der Herbst / Autumn*

Euphonium (♩ + ♭) & Piano

**Jean-François Michel**

**EMR 98058**

Des milliers d'enregistrements disponibles sur  
Thousands of recordings available on  
Tausende Aufnahmen verfügbar unter



**TÉLÉCHARGEMENT : UN CLIC, UNE IMPRESSION – À VOUS DE JOUER !**

Achetez, imprimez et jouez vos partitions en toute simplicité.

**DOWNLOADING: ONE CLICK, ONE PRINT – AND YOU'RE READY TO PLAY!**

Buy, print and play your sheet music with ease.

**DOWNLOAD: EIN KLICK, EIN AUSDRUCK – UND SCHON KANN'S LOSGEHEN!**

Kaufen, drucken und spielen Sie Ihre Noten ganz einfach.

**WWW.REIFT.CH**



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# Jean-François Michel



**Français:** Jean-François Michel naît le 6 mars 1957. Il fait ses études musicales au conservatoire de Fribourg de 1965 à 1976. En 1975 il gagne la médaille de bronze au concours international de Genève. De 1976 à 1986, il est trompettiste solo de l'Orchestre philharmonique de Munich.

Dès 1986, il est professeur au conservatoire de Fribourg. Entre 1991 à 2001, il enseigne au conservatoire de Lausanne et de 1997 à 2004 à Genève pour les classes professionnelles.

Ses activités solistiques l'ont conduit dans de nombreux pays européens, ainsi qu'au Japon, au Brésil et en Argentine et aux USA. Il donne régulièrement des cours de maître essentiellement en Europe mais également dans d'autres parties du monde.

Il est membre du Nov'ars (quatuor de cuivres), Buccinatoris (ensemble de création

musicale) et joue dans de nombreux orchestres.

Jean-François Michel est régulièrement invité comme jury lors de concours nationaux et internationaux.

Actuellement il enseigne au conservatoire de Fribourg, à la Haute Ecole de Musique de Lausanne site Fribourg ; il a dirigé le brass band de Fribourg de 2010 à 2012.

En tant que compositeur, sa musique est reconnue et jouée dans le monde entier. En gardant toujours sa personnalité et sa sincérité, son catalogue comprend des oeuvres allant d'un style très contemporain jusqu'à des compositions plus populaires. Dans ce catalogue, le côté pédagogique n'est pas en reste.

En 2017 a été invité comme compositeur en résidence au « Asia slider festival » à Hong Kong

Ses œuvres sont publiées aux éditions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift, Editions Rinner

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* »

**English:** Jean-François Michel was born on the 6th of March 1957. He studied at Fribourg Conservatoire from 1965 to 1976, and in 1975 won the bronze medal at the Geneva international competition. From 1976 till 1986 he was principal trumpet in the Munich Philharmonic.

He has taught at the Fribourg Conservatoire since 1986. From 1991 till 2001, he was also professor at the Lausanne Conservatoire and from 1997 till 2004 at Geneva for the professional classes.

He has played as a soloist in many European countries, as well as in Japan, Brazil, Argentina and the USA. He regularly gives masterclasses in Europe and around the world. He is a member of the brass quartet Nov'ars and the Buccinatoris new music ensemble. He also plays in many orchestras.

He is often invited to be a jury member at national and international competitions, and at present he teaches at the Fribourg Conservatoire and at the Fribourg branch of the Haute Ecole de Musique. He conducted the Fribourg brass band from 2010 till 2012.

His compositions are played all over the world. Whilst maintaining his personal style and sincerity, his works range in style from contemporary to very popular. Many of his works have a pedagogical aspect.

In 2017 he was invited as composer in residence at the "Asia Slider Festival" in Hong Kong.

His works are published by Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift and Editions Rinner.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Music is first of all emotion...and then everything else*)

**Deutsch:** Jean-François Michel wurde am 6. März 1957 geboren. Er studierte von 1965 bis 1976 am Freiburger Konservatorium und gewann 1975 die Bronze-Medaille beim Genfer internationalen Wettbewerb in Genf. Von 1976 bis 1986 spielte er Solotrompete in der Münchner Philharmonie.

Er unterrichtet am Freiburger Konservatorium seit 1986. Von 1991 bis 2001 war er auch Professor am Lausanner Konservatorium. Von 1997 bis 2004 war er Professor für die Berufsklassen in Genf.

Er ist als Solist in vielen europäischen Ländern vorgetreten, so wie auch in Japan, Brasilien, Argentinien und den Vereinigten Staaten. Er leitet auch Meisterkurse in Europa und auch in andern Ländern der ganzen Welt. Er ist Mitglied des Blechquartetts Nov'ars und des zeitgenössischen Ensembles Buccinatoris.

Er wird oft als Jurymitglied bei nationalen und internationalen Wettbewerben eingeladen. Zur Zeit unterrichtet er am Freiburger Konservatorium und an der Freiburger Zweigstelle der Haute Ecole de Musique. Von 2010 bis 2012 leitete er die Freiburger Brass Band. Seine Kompositionen werden auf der ganzen Welt gespielt. Er schafft es, trotz verschiedenen Stilrichtungen vom Zeitgenössischen bis zum sehr populären, seine eigene Persönlichkeit und Ehrlichkeit aufzubewahren. Viele seiner Werke haben eine pädagogische Neigung.

2017 wurde er als *composer-in-residence* at beim "Asia Slider Festival" in Hong Kong eingeladen.

Seine Werke sind bei Editions BIM, Woodbrass, Editions Marc Reift und Editions Rinner verlegt.

« *La musique c'est d'abord l'émotion ... et puis le reste* » (*Die Musik ist zuerst Gefühl, erst danach kommt alles andere*)



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

# L'Automne

*Jean-François Michel*

**English:** Autumn by Jean-François Michel is a work filled with poetry and depth, delicately evoking the shimmering colors and ever-changing moods of this distinctive season. From the very first measures, a gentle and contemplative atmosphere emerges, gradually giving way to more expressive impulses, like a breeze passing through a golden landscape. The music alternates between the serenity of sunlit days, the nostalgia of falling leaves, and the intensity of the final bursts of light before winter. Through subtle contrasts and refined nuances, the composer invites the listener on a true sensory journey, where each musical phrase seems to tell a story. The writing, both accessible and sophisticated, highlights a rich and evocative palette of colors. Autumn captivates through its balance of emotion and clarity, offering an immersive and warm experience. The piece sensitively illustrates the passage of time and the fleeting beauty of nature. An expressive and evocative work that resonates through its sincerity and elegance.

**Français:** L'Automne de Jean-François Michel est une œuvre empreinte de poésie et de profondeur, évoquant avec finesse les couleurs chatoyantes et les atmosphères changeantes de cette saison si particulière. Dès les premières mesures, une ambiance douce et contemplative s'installe, laissant progressivement place à des élans plus expressifs, comme un souffle de vent traversant un paysage doré. La musique dépeint tour à tour la sérénité des journées ensoleillées, la nostalgie des feuilles qui tombent et l'intensité des derniers éclats de lumière avant l'hiver. Par un jeu subtil de contrastes et de nuances, le compositeur nous invite à un véritable voyage sensoriel, où chaque phrase musicale semble raconter une histoire. L'écriture, à la fois accessible et raffinée, met en valeur une palette de couleurs riche et évocatrice. L'Automne séduit par son équilibre entre émotion et clarté, offrant aux auditeurs une expérience immersive et chaleureuse. Cette œuvre illustre avec sensibilité le passage du temps et la beauté éphémère de la nature. Une pièce à la fois expressive et imagée, qui touche par sa sincérité et son élégance.

## **Deutsch:**

*Der Herbst* von Jean-François Michel ist ein Werk voller Poesie und Tiefe, das die schillernden Farben und wechselnden Stimmungen dieser besonderen Jahreszeit feinfühlig zum Ausdruck bringt. Bereits in den ersten Takten entsteht eine sanfte, kontemplative Atmosphäre, die sich allmählich zu ausdrucksstärkeren Momenten entfaltet – wie ein Windhauch, der durch eine goldene Landschaft streicht. Die Musik schildert abwechselnd die Ruhe sonniger Tage, die Melancholie fallender Blätter und die Intensität der letzten Lichtmomente vor dem Winter. Durch subtile Kontraste und feine Nuancen lädt der Komponist zu einer wahren Sinnesreise ein, bei der jede musikalische Phrase eine eigene Geschichte zu erzählen scheint. Die zugleich zugängliche und raffinierte Tonsprache offenbart eine reiche und klangvolle Farbpalette. *Der Herbst* besticht durch sein ausgewogenes Verhältnis von Emotion und Klarheit und bietet ein eindringliches wie warmes Hörerlebnis. Das Werk veranschaulicht auf einfühlsame Weise den Lauf der Zeit und die vergängliche Schönheit der Natur. Eine ausdrucksstarke und bildhafte Komposition von großer Aufrichtigkeit und Eleganz.



**EDITIONS MARC REIFT**

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)  
Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • E-Mail : [info@reift.ch](mailto:info@reift.ch) • [www.reift.ch](http://www.reift.ch)

**B $\flat$  EUPHONIUM**

Pour Maxence Mauron

# L'Automne

Lent  $\text{♩} = \text{ca. } 60$

Jean-François Michel

Comme une cadence

Photocopying  
is illegal!

Musical notation for measures 1-6. Measure 1 starts with a whole rest. Measures 2-6 contain a melodic line with slurs and dynamics. Measure 2 has a *p* dynamic. Measure 5 has a first ending bracket labeled '1'. Measure 6 has a *p* dynamic.

Musical notation for measures 7-13. Measure 7 has a first ending bracket labeled '1'. Measures 8-13 continue the melodic line with slurs and dynamics. Measure 8 has a *p* dynamic. Measure 11 has a first ending bracket labeled '1'. Measure 13 has a *p* dynamic.

**A** Andantino  $\text{♩} = \text{ca. } 72$

Musical notation for measures 14-21. Measure 14 has a second ending bracket labeled '2'. Measures 15-21 continue the melodic line with slurs and dynamics. Measure 15 has a *p* dynamic. Measure 18 has a *p* dynamic. Measure 21 has a *p* dynamic.

**B**

Musical notation for measures 22-29. Measure 22 has a *p* dynamic. Measure 23 has a second ending bracket labeled '2'. Measure 24 has a *p* dynamic. Measure 29 has a *p* dynamic.

**C** Lent  
Comme une cadence

Musical notation for measures 30-38. Measure 30 has a *p* dynamic. Measure 33 has a second ending bracket labeled '2'. Measure 34 has a *p* dynamic. Measure 38 has a *p* dynamic.

**D** Vif  $\text{♩} = \text{ca. } 152$

Musical notation for measures 39-47. Measure 39 has a first ending bracket labeled '1'. Measure 40 has a *p* *leggiero* dynamic. Measure 47 has a *cresc.* dynamic.

Musical notation for measures 48-55. Measure 48 has a fourth ending bracket labeled '4'. Measure 49 has a *p* dynamic. Measure 55 has a *cresc.* dynamic.

EMR 98058

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)  
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

[www.reift.ch](http://www.reift.ch)



# L'Automne

Jean-François Michel

Lent ♩ = ca. 60  
Comme une cadence

B♭ Euphonium

Piano

*p* *mf* *pp* *secco* *p* *p* *6* *sfz sim.* *6*

Ped.

7

*p* *p* *6* *sfz sim.* *6* *morendo* *ppp*

14 **A** Andantino ♩ = ca. 72

*p*

18

*p* *p*

22

26 **B**

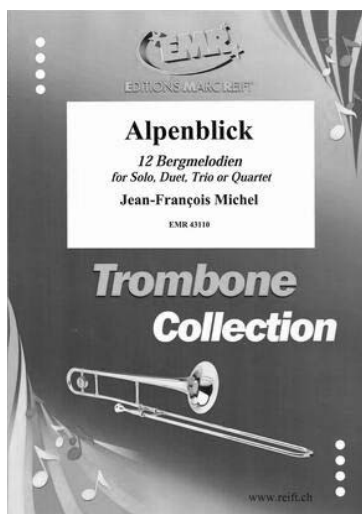
31

**C**Lent  
Comme une cadence

35

40 **D** Vif ♩ = ca. 152

# Collection Jean-François Michel



**All compositions and arrangements by Jean-François Michel**  
**Alle Kompositionen und Arrangements von Jean-François Michel**  
**Toutes les compositions et arrangements de Jean-François Michel**

**SCAN  
ME** >



*Use the filters to refine your search and find the instrument of your choice!*

*Nutzen Sie die Filter, um Ihre Suche zu verfeinern und finden Sie das Instrument Ihrer Wahl!*

*Utilisez les filtres pour affiner votre recherche et trouver l'instrument ou la formation de votre choix !*